

ԹԱՏՐՈՆԸ կը հրատարակվի  
ամեն երեքշաբթի, Հինգշաբթի  
և Շաբաթ օրերը :

Գին տարեկան (150 թերթ)  
չորս արծաթ մէճիս կԱՆԽԻԿ :  
Գտնաւաց համար բօթայի  
ծախքը կ'աւելցըվի :

Համանորդ ազրուիւնը ա-  
մեն ամսու գլխին կ'սկսին :



Յանուցման տողը մէկ ան-  
գամի համար 2 դուրու է . ա-  
ւելի անգամի համար սակար-  
կութիւն կ'ըլլայ :

Արագրոյս վերաբերեալ գրու-  
թիւններն պէտք է ուղղել առ  
Յ. Յ. Պարոնեան Պահճէ գաբու  
խատ Էֆէնտի խան, թիւ 7 :

Ճանրու ծախքը չի վճարված  
նամակ չընդունիր :

40 ՓԱՐԱ

# Թ Ա Տ Ր Ո Ն

40 ՓԱՐԱ

ԱՆՈՂՂՄԱԿԱՆ ԽՈՍՆՑԱՆ

Է՛. Է՛. Է՛. Է՛. Է՛. Է՛. Է՛. Է՛. Է՛. Է՛. Է՛.  
Է՛. Է՛. Է՛. Է՛. Է՛. Է՛. Է՛. Է՛. Է՛. Է՛.  
Է՛. Է՛. Է՛. Է՛. Է՛. Է՛. Է՛. Է՛. Է՛. Է՛.  
Է՛. Է՛. Է՛. Է՛. Է՛. Է՛. Է՛. Է՛. Է՛. Է՛.

Ընթերցող, դիտե՛ք սա հրէաբէն  
երգին ինչ բլլալը, լսած ունի՞ս անոր  
երգվիլը. հասկցած էս ինչ պարա-  
գայի մէջ երգվիլը, Կեցի՛ր որ բան.  
երգ հրէուհիի մը անգրանիկը աղջիկ  
բլլալու բլլայ նէ՛. թողին բոլոր պզտի  
տղաքները կը ժողուըվին, Է՛ օ հօս ա-  
յիս տունին տուփը կերթան և այս  
երգը կանչելով կը ծաղրեն հրէուհիին  
մանչ չրերելուն համար :

Հիմայ պիտի բան թէ՛ ինչ օ-  
գուտ ունի այս բանը : Սա օգուտը  
կանեցայ որ միւս հարսերը ծաղու-  
նշուակ չըլլալու համար կաշխատին որ  
անգրանիկին մանչ բլլայ չըսինք մենք  
ալ ա՛յ ինչո՞ւ ուրեմն յիշեցիր, Հրէից  
այս արգելութիւնը պիտի բան, Էս  
չիշեցի. Մասիսը յիշեցուց և անս  
ինչպէս :

Պօղոս վարդապետին խնդրով Մասիս  
երկար ժամանակէ ՚ի վեր յղի էր, ա-  
մեն մարդ հետաքրքրութեամբ կո-  
պասէր ծնանելիք կարծիքին, տեսե-  
լու համար թէ մանչ է թէ աղջիկ.  
մէյմալ կը նայիս որ Մասիս աղգ-  
դուտ լրացիրն երեքշաբթի առուր  
թուով ծնունդ տուեր է իւր կարծի-  
քին, ինչ սեռէ է այդ կարծիքը,  
մանչ է. ոչ. աղջիկ է. ոչ. ինչ է  
ուրեմն. թէ՛ մանչ է և թէ՛ աղջիկ  
է, կամ ոչ աղջիկ է ոչ մանչ, արուէդ  
է :

Այս տեսայ նէ՛ հրէից այդ երգը  
յիշեցի և մաքովս ըսի. քանի մը հրէայ  
տղաքներ գտնալով Մասիսի գրասեն-  
եակը խրկելու է որ երգեն :

Է՛. Է՛. Է՛. Է՛. Է՛. Է՛. Է՛. Է՛. Է՛. Է՛.  
Է՛. Է՛. Է՛. Է՛. Է՛. Է՛. Է՛. Է՛. Է՛. Է՛.  
Է՛. Է՛. Է՛. Է՛. Է՛. Է՛. Է՛. Է՛. Է՛. Է՛.  
Է՛. Է՛. Է՛. Է՛. Է՛. Է՛. Է՛. Է՛. Է՛. Է՛.

Հիմայ պիտի բան թէ՛ ինչ օ-  
գուտ պիտի ընէ : Սա օգուտը կընէ  
որ Մասիս ուրիշ անգամ ծաղու նշա-  
ւակ չըլլալու համար կաշխատի որ  
խնդրոյ մը վրայօք անգրանիկ կարծի-  
քը մանչ բլլայ չըսինք մենք ալ ա՛յ :

Մասիս Պօղոս վարդապետին դա-  
տին վրայ կարծիք յայտնելէն առաջ  
կը ծանուցանէ թէ՛ մինչև հիմայ լու-  
թիւն պահելուն պատճառը երկու  
կողման փաստերը լսելէ ետքը կար-  
ծիք յայտնել է եղեր. եկո՛ւ անս որ  
յայտնած կարծիքն ասիկց տան տա-  
րի առաջ ալ կրնար յայտնվիլ, որով-  
հետև երկու կողման փաստերուն հետ  
բնաւ վերաբերութիւն չունի, թո՛ղ  
որ և ոչ մէկ փաստի մը հետ, ոչ ալ  
տրամաբանութեան հետ վերաբերու-  
թիւն ունի :

— Պօղոս վարդապետը յանդաւոր  
է : Ո՞վ կրնայ ըսել թէ յանդաւոր է :  
Յանդաւոր չէ՞ : Ո՞վ կրնայ ըսել թէ  
յանդաւոր չէ : —

Ահա այսպէս ինքնիրեն կը հար-  
ցունէ ու կը պատասխանէ Արիստու-  
գոսն Մասիս, և սա եղբակալութիւ-  
նը կը հանէ թէ՛ Պօղոս վարդապետն  
թէ՛ յանդաւոր է և թէ՛ յանդաւոր չէ :

Կը մնայ հիմայ օրէնսդիտաց տի-  
ղերական ժողով մը գումարել որոշե-  
լու համար թէ ինչ վճիռ կը արվի  
այն մարդուն որ թէ՛ յանդաւոր է և  
թէ՛ յանդաւոր չէ : Ասանկ ժողով մը  
անպատճառ գումարելու է, որովհե-  
տեւ թէ՛ յանդաւոր և թէ՛ անմեղ դա-  
տադարձողներուն համար սահման-  
ված վճիռ մը չկայ օրինադիրքերուն  
մէջ. չըլլալուն ալ պատճառը սա է  
որ մինչև այսօր, այսինքն մինչև Մա-

սիսին այդ յօդուածը գրած օրը, ա-  
սանկ թէ՛ յանդաւոր և թէ՛ անմեղ  
մարդ մը տեսնված չէր : Մեր կարծ  
խելքովն ասանկ մարդու մը տրվելիք  
վճիռը սա կրնայ ըլլալ, մարդուն կէսը  
պատճել կէսը վարձատրել :

Բայց ինչերնո՞ւս պէտք օրէնսդի-  
տական խնդիրներն, մենք խնդալու  
նայինք :

Մասիս կրսէ :

« Իսառն Ժողովը պիտի կրնայ Պօ-  
ղոս վարդապետն անմեղ է ըսելով  
հանգուցեալ իշխատիոս սրբազանն  
իւրեւ զրպարտիչ դատապարտել.  
մենք չենք կրնար յուսալ, Բայց խառն  
Ժողովն կրնայ վճուել նաև թէ՛ Պօղոս  
վարդապետ այդ ոճիրներն ՀԱՍՏԱՏԱ-  
ՊԷՍ գործած է. այդ ալ չկրնար. ո-  
րովհետև այդ ամբաստանութեանց  
ամենէն մեծ վկայն կենդանի չէ, որ  
իւր վկայութեան փաստերը ներկայա-  
ցունէ : Կրնայ ըլլալ որ ուրիշէ ըսելով  
միայն գրած է այդ ամբաստանու-  
թիւնները. կրնայ ըլլալ նաև որ լաւ  
ստուգելով և վաւերական ու անհեր-  
քելի ապացոյցներ ունենալով գրած  
է, ինչպէս որ նամակին ՀԱՍՏԱՏԱԿԱՆ  
և վճուական ոճէն յայտնի կը տես-  
նուի, և երկու կենդանի եկեղեցա-  
կանաց գրաւոր վկայութեամբն ալ  
կը ՀԱՍՏԱՏՈՒԻ : »

Արդ քանի որ նամակին ՀԱՍՏԱ-  
ՏԱԿԱՆ ոճը յայտնի կը ցցունէ որ վա-  
ւերական և անհերքելի ապացոյցնե-  
րով գրված է կրսես, քանի որ երկու  
կենդանի եկեղեցականաց գրաւոր վե-  
կայութեամբն ալ կը ՀԱՍՏԱՏՎԻ կը-  
սես, ինչպէս կը համարձակիս երկու  
տող վերն ըսել թէ՛ կրնայ ըլլալ որ  
միայն ըսելով գրած ըլլայ, անկից եր-  
կու տող վերն ալ ըսել թէ՛ խառն  
Ժողովն չկրնար վճուել թէ՛ Պօղոս վար-  
դապետ այդ ոճիրներն ՀԱՍՏԱՏԱՊԷՍ  
գործած է :

Պարզ օրինակով մը բացատրենք. Մասիս գետնի վրայ պառկած մարդ մը կը տեսնէ :

Մարդուն քովը կերթայ և կըսէ . կրնայ ըլլալ որ մեռած չէ , կրնայ ըլլալ որ մեռած է , որովհետեւ ՀԱՍՏԱՍՏԱՊԷՍ յայտնի է որ շունչն սպառած է , և մեռած ըլլալն ալ երկու կենդանի բժիշկներու վկայութեամբ ՀԱՍՏԱՍՏԱՎԱՅՔ է :

Արդ , շունչին սպառած ըլլալն ՀԱՍՏԱՍՏԱՊԷՍ յայտնի ըլլայնէ՝ և մեռած ըլլալն ալ երկու կենդանի բժիշկներու վկայութեամբ ՀԱՍՏԱՍՏԱՎԱՅՔ նէ՝ ինչպէս կրնայ ըլլալ որ մեռած չըլլայ , միթէ կարելի՞ բան է որ մարդս մեռեալ և միանգամայն ողջ ըլլայ :

Մասիս ալ գիտէ որ չկրնար ըլլալ , բայց խնդրոյն բնութիւնը կը պահանջէ որ ճշմարտութիւնը չխոստովանելով հաճելի ըլլայ , նա մանաւանդ երկու կողմին հաճելի ըլլայ , ուստի այս նպատակին հասնելու համար ճշմարտութեան ծոցէն աքսորեալ չուռականն ինքզինքն Սկեպտիկեան ազանդին մէջ կը նետէ չնչսպառ և հոն իրեն ապաւէն գտնալ կերպէ : Երկու կողման ալ հաճելի ըլլալու համար վերջապէս բանդագուշերու որոշում կուտայ , այնպէս չէ՞ , ո՞վ երկակենցաղդ ՚ի մարդահաճոյս :

Եւ այս ամենն ընելէն ետքը ոտք կը կոխէ , կը պնդէ որ իրեն անկողմնակալ ըսեն : Հարուածելի չէ՞ այս պահանջումը , ծաղրելի չէ՞ այս բանդագուշանքը . և այս ընթացքովն ինք իրաւունք չը տար մեզ զինքը հարուածելու , և միթէ ինք իրաւունք տուած չըլլա՞ր հրեայ տղաքներուն իր գրասենեակը երթալ և իր մտաց ծնունդն ծաղրելով երգել և ըսել .

Եւ Կէլ Կէրոս Կարապէտ  
Իմաստեալ Իմ Բարեւ  
Եւ Կարապէտ Կարապէտ  
... Բոլ Եւ Կարապէտ :

## Ս Ո Վ

Օգնութեան Մասնաժողովոյ հրատարակած վերջին տեղեկագիրը այնպիսի սրտաշարժ նկարագրով մը մեր աչաց առջև կը բերէ սովու տեսարանը , որ ամենէն անզգայ սիրտերն իսկ ՚ի դուրս և յարտասուս կը շարժին :

Տեղեկագիրն իւրաքանչիւր տողն սովեղացող անհոգ աղաղակներն ըսել կուտայ մեզ : Սովն կարծես օր ըստ օրէ նոր ուժ մը կը գտնուի , կատաղաբար կը կռուի , և Հանգանակութիւնը՝ չէ կարողացած տակաւին յաղթանակը տանելու : Մասնաժողովն այս աղէտից վախճան մը տալու համար բարեսիրտ ազգայնոց ձեռնաուղծութեանը դիմե-

լով ստիպւած է հանգանակութիւնը շարունակել :

Պէտք է , պարտք է որ ամեն Հայ իր կարողութեանը համեմատ օգնէ իւր սովեալ եղբօրը , քրոջը :

Կարծենք որ եթէ Թաղ . Խոր . հուրդներն սովեղաց համար յատկապէս եկեղեցեաց մէջ գոնձանակ պըտըացունելու ըլլան , թէ՛ Մասնաժողովոյ աջակից եղած ըլլան , և թէ՛ ամեն Հայ , մեծ ու պզտիկ , հանգանակութեան մասնակցած ըլլայ :

Ամեն հնարաւոր միջոցներն պէտք է ձեռք առնել սովեալ ազգայնոց արտասուքն սրբելու համար :

## ԴԱՐՁԵԱԼ ԱԼՔԱԶԱՐ

Սա Ալքազարին երկրորդ անգամ՝ փորձանքի հանգիպելուն ինչ կըսէք :

Ասկից առաջ փարիզի մէջ Հայկազնեան անունով վարժարան մը կը բացվի . այս վարժարանին տնօրէններն այն ատեն փոխառութիւն մը ըրեր են , վերջէն վարժարանը գոցեր են , պարագներն չեն կրցեր տալ . պարտապահանջներն ալ տալիք ունեցողներուն դիմելու և ստակին ուղղելու անդ Ալքազարը գրաւեր են , իբր թէ Ալքազարն Հայկազնեան վարժարանի տնօրէններուն ստացուածքն ըլլար , իբր թէ վարժարան բացողներուն պարտքն ազգը վճարելու պարտական ըլլար : Եթէ ասանկ ըլլար՝ էն առաջ փանոսեանէն , Ֆէլէկեանէն և գլորոց բանալով փնտր ընող ուրիշ մարդոցմէ առնելիք ունեցողներն կը գրաւէին Ալքազարը :

Հայկազնեան վարժարանն բացող վարդապետներուն գալով՝ շնորհակալութիւնն իր յայտնենք ազգին մատուցած ծառայութեանցը համար : Այս վարժարանէն մեծ մարդեր պիտի հասցունէին մեծ պարտքեր հասցուցին , և հիմայ ալ այս պարտքերն ազգին կը նստիւն :

Սակայն մենք սա կէտին վրայ կը դարմանանք որ պարտապահանջը ինչ օրինօք մասնաւորներէ ունեցած տունելիքնուն համար ազգը պարտասիրտ նատու ճանչնալ կուզեն :

## ՆԿԱՐԱԳԻՐ ԵՐԳՈՑ

ՀԱՅԱՍՏԱՆԵԱՅՑՍ ԵԿԵՂԵՑԻՈՅ

Հայկական երաժշտութեան ճիւղն՝ որ դարերէ ՚ի վեր մուտցութեան տակ թաղված անմշակ մնացած էր , բերկրութեամբ կը տեսնենք որ վերջերս մշակվիլ կսկսի ազգերնուս մէջ :

Մեծ . Տնտեսեան Էֆէնտին՝ որ իմաստասիրաբար քննելով երբեմն երբեմն խաղերու և եկեղեցական երգե-

րուն վրայ տեղեկութիւններ տուած է , այս անգամ «Նկարագիր երգոց Հայաստանեայց եկեղեցւոյ» անունով գիրք մը հրատարակած է ուշադրութեան արժանի :

Հեղինակն այս գրքին մէջ եղանակի , ամանակի և տրոհակի վերաբերութեամբ հին խաղերը կը բացատրէ , ազգային երաժշտութեան վրայ կը ճառէ արեւելեան եղանակաց հետ բաղդատելով , հնութիւններ կը յիշէ , նախնեաց բանաստեղծութեանց չափերուն վրայ նոր լոյսեր կուտայ , շարականի երգի մը երգոց ո՞ր տեսակին վերաբերին անոր խաղերէն հասկնալու դրութիւնը կը հաստատէ , Ս . Պատարագի երգոց մի և նոյն ձայնի վրայ այլ և այլ եղանակներով երգվելուն վրայ կը խօսի , ժամադրերի երգոց վրայ տեսութիւններ , հայկական նոր խաղերուն վրայ դիտողութիւններ և եկեղեցիին եղանակաց և դաստուաց վրայ պատմական տվեալներ կուրծին մը կըսէ , և այս ամենը կրնէ մերթ հնութեանց դիմելով , մերթ պատմութիւնը թղթատելով և միշտ իմաստասիրական քննութիւն ընելով :

Քաջայայտ ենք որ այս հրատարակութիւնն մեծ ընդունելութիւն պիտի գտնայ եկեղեցականաց դասէն , ազգային երաժիշտներէն ու բանասէրներէն իր պարունակած նիւթոց պատճառով :

## ԱՌՆ ԵՒ ԿՆՈՋ ՃԱՆԱԶՈՒՄՆ

Երբ մարդու մը և կնոջ մը փոփոխակի իրարու պակասութիւններ դըտնելու և անդադար իրարու պատուով դնելու բնու առիթ չիտայցրնելու ճիշդ ու ջանքը տեսնէք՝ Խոյսայր և կին ըլլալուն ապահով կրնաք ըլլալ :

Երբ միեւնոյն կառքի մը մէջ մարդ մը և կին մը տեսնէք որ խոր լռութիւն կը պահեն և մէկը՝ աջ կողմի պատուհանէն և միւսն ձախ կողմի պատուհանէն դուրս կը նային՝ առանց իրենց անիրաւութիւն մ'ըրած ըլլալու կրնաք ըսել թէ ասոնք այր և կին են :

Երբ տեսնէք կին մը որ իւր հողմահարը , իւր ձեռնոցը և կամ իւր թաշկինակը դիպումով գետին կը ձգէ և իւր քովէն դացող մարդ մ'ալ մէկէն չժռիլ զայն առնելու և կը թուղու որ քովի կինն ինք առնէ զայն՝ համարձակ կերպով կրնաք պնդել թէ անոնք այր և կին են :

Երբ տեսնէք այր մը և կին մը որոնք միեւնոյն գծի վրայ իրարմէ վեց ոտք հեռաւորութեամբ կը չըջագային , և կնոջ ոտքը սահելով կնալու վտանգի մը մէջ կը դանուի՝ ու այլը

ամենեւին կնոջ ձեռք չի կարկառեր որ  
օգնէ՝ կրնաք հաստատել թէ անոնք  
այր և կին են :

Երբ տեսնէք կին մը որուն յատ-  
կութիւնքն ու ձիրքերը ընդհանրա-  
պէս պարծանաց արժանացեալ են  
բաց ի մէկ մարդէ մը որն որ սոյն  
գովեստից դրեթէ կարևորութիւն մը  
չտալով խիստ ցամաք կերպով կը խօսի  
անոնց վրայ՝ վճռաբար որոշեցէք որ  
անոնք այր և կին են :

Եթէ տեսնէք այր մը և կին մը  
որոնք անդադար իրարու կը հակա-  
ռակին և սակայն միշտ իրարու, —  
իմ սիրելի բարեկամս, կամ, — իմ  
լաւագոյն բարեկամս հիւս, իմ սէրս —  
կըսեն, սաոյդ գիտցէք որ այր և կին  
են :

ՀԱՆՈՒՅԻՉ

ՊԻՐՄԱՆԱՑՈՑ ԿԱՅՍԵՐ ՏՐՎԱՅ  
ՏԻՏՂԱՍՆԵՐԸ

Տէր արեւմտեմ երկնից և թա-  
պուտ անուանեալ արեւելեան նա-  
հանգին, տէր երկրի և ջուրի, կայսր  
կայսերայ, — և եթէ տեսնեմ (կայ-  
սերայ) մին անխելութիւն ընելով՝  
նորա վրայ յարձակելու ժպրհի՝ լաւ  
է որ երկնից հրոյն մէջ անհետանայ :  
Իշխան ամենամարդասէր և ամենեւ-  
ջանիկ, յայտ համոյն աղագայ, տէր  
փղայ, ձիաց ամենայն գիւցաղանց :  
Արքայ սակեայ պալատին, բոլոր վե-  
հապետաց մեծագոյնն ու հզօրագոյնն  
որուն սակեզօծեալ ոտները ժողովրդ-  
դեան գլխոյն վրայ կը հանդիսն : —

Որքոք երեք տեսակ խաղող կը  
բերէ. զուարճութիւն, արքեցութիւն  
և զըջում :

— Ամենէն ազաւհով նստն սրն է :  
— Նուազանդիստ հաստած նաւը :

— Մեռեալները շատ են չէ նէ՝  
կենդանիները :  
— Ծովու վրայ ճամբորդութիւն  
ընողները որոնց հետ կը հաշուէք :

— Ի՞նչ են վաճառաւորացիները :  
— Զիրար խարկելու համար մար-  
դոցմէ սահմանված աեղեր :

— Մէկը գինովութենէ ետ կեց-  
նելու համար ի՞նչ ընելու է :  
— Առջեւ գինով մը բերելու է որ  
ուշագրութեամբ բնէ :

ԱՆԱՔԱՐՍԻՍ

ԼԱՅ ԷԹՄԵՔ ԵՍԱՍԻ

— Իլերիսի հափթա, Ոսկերերան-  
տա թէճէմիւ իտէն ընդհ. Ժողովա  
կիթտինի՞զ մի :

— Կիթտիք ամա, լաքըրտը իտէ-  
մէտիք :

— Նիշին :

— Ատենապետ էֆ. Անտոնեանլա-  
րա լաքըրտը իթտիւմէյօր :

— Նիշին :

— Պիլմէմ. Անտոնեանլարտան պի-  
րի պիր մէքթուպ կէօնտէրմիշ իտի  
ուղուն տուր տէյի օգութտումատը,  
պիր պաշգառը տա կէօնտէրմիշ իտի,  
օնուն տա մէքթուպու քրտա օլտու-  
ղու իշին օգութտումատը, պիրիսի-  
նին մէքթուպու տա մալի միւրէքքէպ  
իլէ եաղըրմիշ օլտուղու իշին օգութ-  
տումատը, Անտոնեանլն պիրիսի  
խօսք կոռղեմ տէյօրտա քուլաք  
վէրմէյօր, քուլաք վէրսէ տէ իշիթ-  
մէյօր, իշիթսէ տէ տինլէմէյօր :

— Է, բիմ լաքըրտը էտիյօր :

— Էֆէնտիմ, քէնտի թարաֆլա-  
րքնտան պիր իքի քիշի վար, օնլարտ  
բէշին էղպէր իթտիթիյօրլար իտէճէք  
լաքըրտըրքնը, օնլար տա համար-  
լարքնը վէրիւ սուսայօրլար, սօնրա  
ատենապետ պաշլայօր լաֆա : Պիղտէ  
մասալ տինլէր կիպի տինլէյօրուղ,  
պիր աղ տա ույգույա տալըյօրուղ,  
իշիլէ պու :

— Տէմէք օլուր քի Անտոնեանլա-  
րա լաֆ էթմէք ետաք :

— Բէսմի սուրէթտէ տէյիլ ամա,  
ղայրու բէսմի էօյլէ անլաքըր :

— Սէն շուսու էյիճէ անլա տա,  
սլանա պիր հապէր վէր :

— Բէք էյի էֆէնտիմ :

ՏԱՂ ԵՒԻՐԻԻՄԼՍԻ

ԱՊՏԱԼ ԵՒԻՐԻԻՍԻԻՆ

(Երբեմնեւ իմ ԳԵՆ 157)

— Բարիլայ, Նիկողիմոս աղա :  
— Աստուծու բարին էֆէնտիմ :  
— Նա՞սըլ օլտու տա սիղ պուրայա  
տիւշտիւնիւղ :

— Էֆէնտիմ, ալաֆրանկայա ու-  
յալըմ տէտիք, գաբույալ պէօյիլթ-  
տիւք, մասրաֆլարը չօղալթտըք, լօ-  
ժիյէ գարչը պիր հալտէ պուլունմա-  
յալըմ տէտիք, էնճամբ մահպուս եիւ-  
րիւմէսէ պօրճուս եիւրիւսին տէտիք  
հապս օլտուք :

— Էյի եա՛, պուրտա օթուրմիւքլան  
նէ՞ օլուր :

— Պիր չէյ օլմօղ ամա, պուրտա  
օթուր տէյօրլար :

— Պիր քէֆիլ վէրիւղ չըքսանըղ  
օլմօղ մը :

— Ոլմուր մու եա :

— Մաշալա՛ գաչքնը չըգարմիւքմ  
պէն, չիւնքի պէնտէնիլ հաթթիմ օլ-  
մայարագ ալօքաթըմ, գանօն մուճի-  
պինճէ տալրանըրմ, վէ գանօն տէր  
քի պիր առամ քէֆիլ վէրէրէք հապս-  
տան չըգապիլիլ :

— Էյի եա՛, պարէ պէնի տէ չը-  
գար :

— Պաշ իւսթիւնէ, իսթէրսէնիլ  
իշլէրինիլ տէ պէնի պէր մուճիպի  
գանօն վէ նիլգամ վէքիլ թայեին է-  
տին, իշլէրինիլ թէսվիյէ իտէյիմ :

— Բէք էյի, պէնիմ տէ արատը-  
ղըմ պու :

— Էյլէ իտէ ալէլ հիստայ՝ եիրմի  
լիրա վէրին :

— Եիրմի լիրա նէ՞ տիր :

— Զիւնքի գանօն տէր քի պիր  
ալօքաթ պիրիսինին իշլէրինէ վէքիլ  
օլտուղու անաէ եիրմի լիրա մութլա-  
գա ալմալը, քօտ Աարօլէնտա պու  
խուսուսա ուղուն ուղատըյա պէնտէր  
վար տըր : Եիրմի լիրայը ալմալըյմ,  
ալմասամ գանօնա գարչը իշլէմիշ օ-  
լուրում :

— Պու գանօնա աքըլմ էրմէտի :

— Էրմէղ եա, վէ պու սէօղիւնլէն  
գանօնու թաստիք իթտին. չիւնքի  
գանօն տէր քի հէր քէսին աքըլ էր-  
մէղ գանօնա, վէ պու ճիհէթլէ հէր  
քէսին օգույուպ էօյրէնմէսինի նասի-  
հաթ իտէր :

— Էյ պու գանուն պէնիմ իշլէ-  
րիմ իշին նէ՞ տէր :

— Պունու պիլմէք իշին, էվվէլա  
սիղին իշլէրինիլ պիլմէլիլմ, սիղին  
իշլէրինիլ պիլմէք իշին սիղի պիլմէ-  
լիլմ, վէ սիղի պիլմէք իշին ալէլ հի-  
ստալ եիրմի լիրա ալմալըյմ :

— Աճապա շու միւսիւ Ժօրթուն  
թութտուղու եօլա նէ՞ տէր գանօն :

— Գանօն տէր քի ալէլ հիստալ  
եիրմի լիրա ալմալըյմ. վէ սաքըն  
ֆիքրինտէն կէլիւմէյէսին քի պու բա-  
լայը ճէպիմէ աթաճայըմ, Սլաճ էթ-  
մէսին, գապուլ էթմէմ, մուպաչը-  
րա, գաբուճույա, գահվէճիյէ, ար-  
ղուհալա, արղուհալ քեաղըրմա,  
արղուհալը եաղանա, արղուհալը վէ-  
րէնէ, ֆալանա ֆիլանա վէրէճէյիլ  
քի, իշ եիւրիւսին. վէ էօյլէ զանն  
իտէրիմ քի, իշլէրին սըրապնա կի-  
րէր, պօրճուն գալմաղ, պէլքի տէ  
ալաճաքըլ օլուրում :

— Նէ՞ տէյօրում :

— Էվվէթ. Նիլէ նիլէ պօրճուս ա-  
տալարըն տալալարընա վէքիլ օլ-  
տում տա, սօնրատան ալաճաքըլ օլ-  
տումար, էֆէնտիմ գանօն պիլմէլի :

— Պէն գաշ զուրուշ ալաճաքըլ  
օլապիլիլիմ տէյի մէմուլ իտէրսին :

— Տէֆթէրլէրի պիր կէօրմէլիլիմ,  
պաղայըմ նա՞սըլ տըր :

— Տօպեա ուսուլի տիր, պիր թա-  
րաֆտա տուս օ պիր թարաֆքնտա :

ազնուար, լօժիքէ մանթը տա վար  
առը իշխնտէ, զանն իտէրիմ ազ պիր  
շէյ տէ թէգատտիւմ վէ մէտէնիյէթ  
վար տըր: Ճանըմ իշ տէֆթէրէրէ  
գալըրտա, տէֆթէրէրիմիզ բէք նը-  
զամընտա տըր:

—Էօյլէ իսէ, ալէլ հիսապ . . .

—Ճանըմ պու ալէլ հիսապ բէք  
սէրթ կէլիյօր: պէնտէ բարա նէ՞ ա-  
րար:

—Նա՞սըլ շէյթանսըն սէն, շիմտի  
սէնին իւթիւնտէ հիշ բարա եօգ  
մու:

—Պէշ ալթը լիւրա վար հէքսի  
հէքսի . . .

—Նէ՞ իսէ շիմտիլիք օնու վէր  
տէ . . .

—Էքսիք ալըրտան գանօն պիր  
շէյ տէմէ՞զ մի . . . գանօնա տու-  
յուրմամալը: ալ պէշ լիւրայը:

—Մէրսի, շիմտի կիտէր պիր քէ-  
ֆիլ պուլուր աքչամա սէնի չըգարը-  
րըմ:

—Սազ օլասըն, լաքին հապս օլ-  
տուղումու քէֆիլ օլաճագ տոտամ  
սէօյլէմէ, շիւնքի տահա քիմսէ պիլ-  
մէզ հապս օլտուղումու:

—Գանօն տէր քի պիր առամ ի-  
շինէ պիրիսինի վէքիլ իտէրսէ, վէ-  
քիլ օլան զաթ գարըշըր հէր պիր  
շէյէ: շիմտի սէն իշին իշինտէն չըք-  
մըշ կիպի սին, Նիկիդիմոս աղա սա՛յ  
քի պէնիմ, մատէմ քի պու պէօյլէ  
տիր, հապս օլան պէնիմ աէմէք  
տիր:

—Վա՛յ, շիմտի պէն հապստա տէ-  
յիլմիլիմ:

—Հապստաքն ամա, տէյիլ կի-  
պի սին:

—Ճանըմ նա՞սըլ տէյիլ կիպիլիմ,  
պիր հաֆթատան պէրի պուրտա-  
յըմ:

—Նիւթուպէս հապստաքն լաքին  
բարոյապէս տէյիլին:

—Բարոյապէսնիւթ ապէստէն էյի՞  
մի աիւր:

—Էֆէնտիմ, գանօն պիլմէլիսին  
քի պուլնարա աքլ էրտիսէսին: ա-  
տիէօ: աքչամա ինչալլա՞ չըդարտըն:

—Ատիէօ:

(Շարունակել)

## ՇԱՆՈՒՑՄՈՒՆԲ

### ՄԵՆ՝ ԳԱՐԵԳԻՆ ԷՅ՝ ՄԵԼԻՔԵԱՆ

Վկայեալ իրաւաբանը իւր գրա-  
սենեակը Պաճճէ Գափու Թաշ խան  
թիւ 38 սենեակը հաստատած ըլ-  
լալով, այս առթիւ պատիւ ունի  
ծանուցանել արգոյ հասարակու-  
թեան որ ամեն տեսակ դատերու  
փոխանորդութիւն ընել յանձն  
կառնէ, չսփաւոր գիններով:

Հայ երիտասարդ մը կը ծանուցա-  
նէ, թէ ով որ իւր խանութին վրայ  
կուզէ գունաւոր գրեր գրել տալ որ  
և է լեզուէ թէ թուղթի թէ ապա-  
կիի և թէ փայտի վրայ փառաւոր կեր-  
պով և արժան գնով գրելու պատրաստ  
է: Նաև կը ծանուցանէ որ ով ոք կուզէ  
Հայկաբանութիւն գաս առնել խանու-  
թի երես, օրը ժամ մը կը խօստանայ  
երթալ գաս տալ փոքր ինչ ամա-  
կանաւ մը, ինք տեսնալ ուղղը Տի-  
րէկէր արասը 2 թիւ Սափրիչ Բար-  
թիկ Աղային խանութը կամ Պաճճէ  
գափուն ջրալաճառ Պօղոս Աղային  
խանութը գիմելու է:

### ԳՈՒՄԱՆՏԱՐԻԱ

Կիպրոսի այս աղնիւ և սնդարար  
գինին որ մարմին և արիւն զօրացը-  
նելու և սաստիքսի ոյժ տարու հա-  
մար շատ անգամ փորձուած և մեծ  
օգուտներ տեսնուած է, 3 էն մինչև  
20 տարեկան և ուրիշ քանի մը տե-  
սակ զուտ և մաքուր գինիներ, և  
խաղողէ քաշուած անարատ պատ-  
ուական օղի, և մանիշակէ շինուած  
մաքուր օշարակ որ մարդուս շատ  
օգտակար է, զմեծ շիշէներով և  
չսփաւոր գիներով կը ծախուին Կ.  
Պօլիս Պալլը բաղար Թաճիլ փողոց  
թիւ 9 մաղաղան, և Բերա Պօնմար-  
շէի գիմայ Գ. Գրլըճեանի մաղաղան:  
ՕՐ մարքայով չը զմուտածները ե-  
րաշխաւորեալ չեն:

### ՅԱՐՈՒԹԻՒՆ ՔԻՊԱՐԵԱՆ

Պատիւ ունի ծանուցանել Արգոյ  
հասարակութեան թէ պատրաստ է ի-  
րեն գիտող յաճախորդները գո՛ճ ընել  
շիմշիւրի, սիշնի, աքոյրի և այլ և այլ  
նիւթերու վրայ ուղղած ձեւերը, գը-  
րերն ու պատկերները ճշգրիտ փորագ-  
րելու մասին:

Իրեն հետ գործ ունենալ փափա-  
գող յաճախորդները զինքը կրնան  
գտնել ի վերնայարկ ֆրէնկեան գրա-  
տան, Ուղուն չարչը, Գիլիտ խանի կից:

Անգղիերէն խօսակցութեան վարժ  
և առեւտրական գործոց տեղեակ ե-  
րիտասարդ մը կը փափաքի Անգղիա-  
ցոյ հետ առեւտրական յարաբերու-  
թիւն ունեցող վաճառականի մը քով  
ծառայել:

Տեղեկութիւնք գրասենեակէս կը  
արժին:

## ՆԿԱՐԱԳԻՐ ԵՐԳՈՑ

ՀԱՅԱՍՏԱՆԵԱՅՑ ԵԿԵՂԵՑԻՈՑ

ՀՐԱՏԱՐԱԿԵԱՑ

Ե՝ Մ՝ ՏՆՏԵՍԵԱՆ

Ա՝

Հայաստանեայց Եկեղեցւոյ Կրդե-  
րուն, անոնց խաղերուն, չափերուն և  
եղանակներուն և ին. և ին. վրայօք գի-  
տողութիւններ պարունակող գրքոյի  
մ'է:

Այս հրատարակութիւնն պարու-  
նակութեանցը նկատմամբ իւր սեռին  
մէջ առաջինն ըլլալով թէ՛ երաժիշտ-  
ներու և թէ՛ գրագէտներու ու շաղ-  
րութեանն արժանի է:

Կը ծախվի գրաւաճառաց քով:  
Գին կէս արծաթ մէճիտ:

Խ Օ Ս Ք

ԱՍԱՅԵԱԼ Ի Յ՝ ԳՈՒՐԳԵՆԱՅ

Ի ԿԱՃԱՌԻ

ՎԱՐԱՋԴԱՏԵԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԵԱՆ

Կը գտնուի Մէրճան չարչին Ալի  
փաշա խանը Ընկերութեան գրապահ  
Արքիպպանեան Մարտիրոս Էֆ. ին  
քով, Հայ գրաւաճառաց խանութնե-  
րը, Պաճճէ գափուն ջրալաճառ Պօղոս  
աղային խանութը և Կամուրջի գըլ-  
լին պարագան:

Գին 2 զրուշ:

### ՀԱՄԱՌՈՑ ԱՇԽԱՐՀԱԳՐՈՒԹԻՒՆ

ԲՆԱԿԱՆ, ԲԱՂԱՔԱԿԱՆ, ՍԽՈՒՄՆԱԿԱՆ

Ս. Երուսաղիմաց վանուց տպարա-  
նէն ի ըյս ընծայուած այս գասա-  
գիրքը կը ծախուի բոլոր Հայ գրա-  
ւաճառաց քով, ուղ ստակ 7 զրշ:

## ԴՐԱԽՏԱՀԱՐՍ

ՄԱՐԻ ՏԱՅԵԱՆ

ԳՐԵԱՅ Ե՝ Կ՝ ԱՐՎԱՃԵԱՆ

ԶՄԳԻՌՆԻԱ, ՏՊԱԳՐՈՒԹԻՒՆ ՏԵՏԵԱՆ

1875

Կը ծախուի ամեն Հայ գրաւաճա-  
ռաց քով և Պաճճէ Գափուն ջրալա-  
ճառ Պօղոս աղային խանութը:

Գին 3 1/2 զրշ:

ՏԷՐ — ԽՄԱԳԻՐ

Ե՝ Յ՝ ՊԱՐՈՆԵԱՆ

ՏՊԱԳՐՈՒԹԻՒՆ

Ե՝ Մ՝ ՏՆՏԵՍԵԱՆ

Կ՝ ՊՈԼԻՍ

ՊԱՃճԷ ԳԱՐՈՒ ԷՍԱՏ ԷՅԵՆՏԻ ԽԱՆ ԹԻՎԻ